

12c – Vita politica = Vie politique – Situazione dell'Italia = Situation de l'Italie

Les mots qui définissent la politique sont vivants, et ils changent donc de sens selon le lieu ou la période historique (« démocratie », « liberté », « révolution »...), du Brésil à l'Allemagne, de la Grèce antique à aujourd'hui, de l'Allemagne nazie à l'Allemagne démocrate-chrétienne, etc. Le langage politique est aussi créatif. Il faudra toujours retenir cette relativité du vocabulaire politique, mais nous ne pouvons rentrer ici dans cette historicité.

Pour l'analyse et la formation de ce langage, voir sur Internet : Zurica Vucetic, il linguaggio della politica, www.researchgate.net/publication/307719718_Il_linguaggio_della_politica

1) Patrie, nation, politique, administration

La **pàtria** = la patrie

La **terra pàtria** (il **paese natìo**) = la terre (le pays) natale

L'**amor pàtrio** = l'amour de la patrie

Il (la) **patriota** = le (la) patriote

Il **patriottismo** = le patriotisme

Patriòttico = patriotique

Patriottardo = cocardier

Il **compatriotta** = le compatriote

Il **campanilismo** = l'esprit de clocher

La **bandiera** = le drapeau

Il **paese** = 1) le pays, 2) le village

Il **paesano** = le villageois

La **nazione** = la nation

Il **connazionale** (il **compaesano**) = le compatriote

Il **nazionalismo** = le nationalisme

Il **nazionalista** = le nationaliste

Nazionalizzare = nationaliser // **Privatizzare** = privatiser

Naturalizzare = naturaliser

La **nazionalizzazione** = la nationalisation

La **naturalizzazione** = la naturalisation

Il **cittadino** = le citoyen (ou : le citadin) // Il **contadino** = le paysan

La **cittadinanza** (la **nazionalità**) = la nationalité

Il **concittadino** = le concitoyen

La **politica** = la politique

Il **politico** = l'homme politique

Il **politicante** = le politicien

Il **politichese** = le langage des hommes politiques

Il **sinistrese** = le langage des hommes politiques de gauche

Il **potere** = le pouvoir

I **pieni poteri** = les pleins pouvoirs

Nelle alte sfere = en haut lieu

La **persona altolocata** = la personne haut placée

Il **pezzo grosso** = le gros bonnet

La **congiuntura** = la conjoncture

Il **partito** = le parti

Reazionario = réactionnaire

Conservatore = conservateur

Democràtico = démocratique

Democristiano = démocrate-chrétien (gli **scudocrociati**, i-**biancocrociati**)

Centrista = centriste



Roma – Palazzo del Quirinale



Roma – Palazzo Chigi

Il **partito** = le parti

La **parte** = la partie, la part (l'élément)

La **partita (a carte)** = la partie (de cartes)

Il **centrodestra** = le centre droit

Il **centrosinistra** = le centre gauche

Liberale = libéral

Laburista = travailliste

Trasversale = coalition informelle de partis d'orientation différente

La **sezione** = la section

La **cèllula** = la cellule

La **tèssera** = la carte d'adhérent

Il **membro** (l'**aderente**, l'**iscritto**) = le membre, l'adhérent l'inscrit

Il **militante** = le militant

L'**attivismo** = le militantisme

Il **simpatizzante** = le sympathisant

Il **seguace** = le partisan (d'une cause) // Il **Partigiano** = le membre de la Résistance au Fascisme

Il **dirigente** = le dirigeant

La **rappresentanza** = la délégation

Il **delegato** = le délégué

Il **comizio** = le meeting

Il **raduno** = le rassemblement

Lo **striscione** = la banderole

Il **volantino** = le tract

La **propaganda** = la propagande

La **petizione** = la pétition

Il **firmatario** = le signataire (d'une pétition)

La **corrente** = le courant

La **frazione** = la fraction

La **scissione** = la scission

Il **movimento** = le mouvement

L'**amministrazione** = l'administration

Il **funzionario** (lo **statale**) = le fonctionnaire

Di ruolo = titulaire

Il **travet** (un **mezzo maniche**) = un rond-de-cuir

La **càrica** (l'**ònere**, masc.) = la charge

L'**incarico** = la mission

Lo **stipendio** (il **salario**) = le salaire, le traitement < latin « *stipendium* » = paye remise aux soldats = petite monnaie + « *pendere* » = payer. **Salario** < « *salarium* » = la ration de sel puis l'indemnité, qui était une partie de la solde.

La **carriera** = la carrière

Il **decentramento regionale** = la décentralisation régionale

Decentrare = décentraliser



Roma – Palazzo di Montecitorio

Travet < Personnage d'une comédie de **Vittorio Bersezio** (Peveragno, 1828-Torino, 1900), *Le miserie d'monsù Travet* (1863), en dialecte piémontais.

2) Lo Stato = l'État

Il **sistema** (l'**ordinamento**) **politico** = le système (l'organisation) politique

Lo **stato** = l'État

Lo **statista** = l'homme d'État

Roma – Palazzo Madama

Il **sovrano** = le souverain

Il **regime** = le régime

La **costituzione** (lo **statuto**) = la constitution

Costituzionale = constitutionnel

Lo **stemma dello stato** = les armoiries (l'écusson) de l'État

L'**incaricato** = le chargé d'affaires

Il **vertice** = le sommet ; un **incontro al vertice** = une rencontre au sommet

La **partecipazione statale** = investissement de l'État dans l'économie

La **tirannia** (la **tirannide**) (il **dispotismo**) = la tyrannie (le despotisme)



Il **tiranno** (il **dèspota**) = le tyran (le despote)

Tirànnico (**prepotente**) = tyrannique

Il **colpo di Stato** = le coup d'État

Il **golpe** = le putsch

Il **tirannicidio** = le tyrannicide (assassinat d'un tyran)

Il **tirannicida** = le tyrannicide (l'assassin d'un tyran)

Il **regime totalitario** = le régime totalitaire

L'**impero** = l'empire

L'**imperatore** (l'**imperatrice**) = l'empereur (l'impératrice)

L'**imperialismo** = l'impérialisme

Imperiale = impérial

Ùngere-unsì-unto = oindre

Abdicare = abdiquer

Lo **scettro** = le sceptre

Il **féudo** = le fief

Feudale = féodal

La **feodalità** = la féodalité

L'**oligarchìa** = l'oligarchie

La **monarchìa** = la monarchie

Costituzionale = constitutionnelle

Assoluta = absolue

Il **monarca** = le monarque

Monàrchico = monarchique

Il **re** (la **regina**) = le roi (la reine)

La **règgia** (il **palazzo reale**) = le palais royal

Regnare = régner

Il **regicida** = le régicide (celui qui tue un roi)

Il **regicidio** = le régicide (le fait de tuer)

Il **sùddito** = le sujet (d'un État)

Il **successore** = le successeur

Il **delfino** = le dauphin

Il **trono** = le trône

La **corona** = la couronne

L'**incoronazione** = le couronnement

Incoronare = couronner

Il **principe** (la **principessa**) = le prince (la princesse)

Il **principato** = le principat

L'**erede** = l'héritier

Il **principe ereditario** = le prince héritier

Il **principe consorte** = le prince consort

La **dinastìa** = la dynastie

La **maestà** = la majesté

Il **reggente** = le régent

La **corte** = la cour

Il **cortigiano** = le courtisan

La **cortigiana** = la courtisane (prostituée)

Il **favore** = la faveur, le service (rendu)

Il **favorito** = le favori

Il **séguito** = la suite

Il **rango** (il **grado**) = le rang, le grade

Il **codino** = le réactionnaire monarchiste (au XVIII siècle, portait une queue de cheval)

L'**aristocrazia** = l'aristocratie

L'**aristocràtico** (agg. e sost.) = l'aristocrate

La **nobiltà** = la noblesse



Roma – Villa della Farnesina

Il **soggetto** = le sujet (della proposizione)
 L'**argomento** = le sujet (della conversazione)
 Il **tema** = le sujet (di un romanzo)
 A **proposito** = au sujet de



Roma – Palazzo Spada

- Il **nobile** = le noble
 Il **gentiluomo** = le gentilhomme
 Il **patrizio** = le patricien
 Il **signore** = le seigneur
 Il **signorotto** = le hobereau
 Il **cavaliere** = le chevalier
 Il **ducato** = le duché
 Il **duca** (la **duchessa**) = le duc (la duchesse)
 Il **Duce** = le chef (titre de Mussolini)
 L'**arciduca** = l'archiduc
 Il **granduca** = le grand-duc
 Il **marchesato** = le marquisat
 Il **marchese** (la **marchesa**) = le marquis (la marquise)
 La **marca** = la marche
 La **contea** = le comté
 Il **conte** (la **contessa**) = le comte (la comtesse)
 Il **visconte** = le vicomte
 La **baronia** = la baronnie
 Il **barone** (la **baronessa**) = le baron (la baronne)
 La **democrazia** = la démocratie
 Rappresentativa = représentative
 Diretta = directe
 Il **democratico** = le démocrate
 La **libertà** = la liberté
 L'**uguaglianza** = l'égalité
 La **fratellanza** = la fraternité
 L'**autoritarismo** = l'autoritarisme
 Autoritario = autoritaire
 Il **comunismo** = le communisme
 Il **comunista** = le communiste
 L'**Internazionale** = l'Internationale
 L'**internazionalismo** = l'internationalisme
 La **rivoluzione** = la révolution
 Il **rivoluzionario** = le révolutionnaire
 La **sommossa** = l'émeute
 Il **socialismo** = le socialisme
 Il **socialista** = le socialiste
 La **social-democrazia** = la social-démocratie
 La **rivolta contadina** = la jacquerie
 L'**anarchismo** = l'anarchisme
 L'**anarchia** = l'anarchie
 L'**anarchico** = l'anarchiste
 Il **populismo** = le populisme
 Il **populista** = le populiste
 Il **fascismo** = le fascisme // L'**antifascismo** =
 l'antifascisme
 Il **fascio** = le faisceau
 Il **fascista** = le fasciste
 Il **Duce** = le chef (titre de Mussolini)
 Il **nazismo** (l'**hitlerismo**) = le nazisme (l'hitlérisme)
 Il **nazista** = le nazi
 La **svastica** = la croix gammée
 Lo **stalinismo** = le stalinisme
 Lo **stalinista** = le stalinien



Roma – Palazzo della Consulta



Torino – Palazzo Carignano – Aula della Camera dei Deputati fino al 1865

Il **maoismo** = le maoïsme

Il **maoista** = le maoïste

Il **terrorismo** = le terrorisme

Il **terrorista** = le terroriste

L'**ambientalista** = l'écologiste

3) La Repubblica

La **repubblica parlamentare** = la république parlementaire

L'**Assembléa costituente** = l'Assemblée constituante

La **separazione dei poteri** = la séparation des pouvoirs

La **mansione** = la tâche, la fonction

Esplícare una mansione = exercer une fonction

La **laicità** = la laïcité

Il **potere legislativo** = le pouvoir législatif

Il **monocameralismo** = le monocaméralisme // Il **bicameralismo** = le bicaméralisme

La **legislatura** = la législature

Il **Parlamento** = le Parlement

La **Càmera dei deputati** = la Chambre des députés

Il **deputato** (la **deputata**) = le député, (la députée)

Il **Senato** = le Sénat

Il **senatore** (la **senatrice**) = le sénateur (la sénatrice)

L'**Onorévole** = l'élú (député et sénateur)

Il **portaborse** = l'assistant de l'homme politique (dans un sens négatif)

Lo **scranno** = le siège (de député ou sénateur)

L'**immunità parlamentare** = l'immunité parlementaire

La **legge** = la loi

Il **legislatore** = le législateur

Promulgare = promulguer (una **legge**)

La **legge vigente** = la loi en vigueur

Il **relatore della legge** = le rapporteur de la loi

I **diritti umani** = les droits de l'homme

Il **progetto** = le projet

Il **decrèto** = le décret, l'arrêté

Il **decreto-legge** = le décret-loi

Emanare un decreto = rendre (publier) un décret

La **legge dèlega** = la loi déléguée, la législation délégative

Il **decreto legislativo (d.lgs.)** = le décret législatif, l'ordonnance

Legiferare = légiférer

L'**ordinanza** = l'ordonnance, l'arrêté

La **sessione** = la session

La **seduta** = la séance

Tenere-tenni-tenuto seduta

(**sedere**) = siéger

Radunarsi = se réunir

Convocare = convoquer

Il **dibàttito** = le débat

La **discussione** = la discussion

L'**ordine del giorno** = l'ordre du jour

L'**oratore** = l'orateur

L'**interpellanza** = l'interpellation

Le **trattative** = les pourparlers

L'**approvazione** (la **sanatoria**) = l'approbation



Roma – Camera dei Deputati oggi



Roma – Senato della Repubblica

- Il rifiuto** = le refus
Il rigetto = le rejet
La votazione (il voto) = le vote
 Il voto favorevole (a favore) = le vote pour
 Il voto contrario (contro) = le vote contre
 L'opposizione = l'opposition
 L'oppositore = l'opposant
 L'ostruzionismo = l'obstructionnisme
Stanziare = voter, accorder (des crédits)
L'astensione = l'abstention
La maggioranza / la minoranza = la majorité / la minorité
Il ballottaggio = le ballottage
Lo scrutinio = le scrutin
 Proporzionale = proportionnel
 Maggioritario = majoritaire
 Scrutinare = dépouiller le scrutin
 Votare per alzata di mano = voter à main levée

Ministri del governo Draghi (2021) :

Senza portafoglio = sans portefeuille

- Rapporti con il Parlamento** = Rapports avec le Parlement
Innovazione tecnologica e transizione digitale = Innovation technologique et Transition numérique
Pubblica amministrazione = Administration publique
Affari regionali e autonomie = Affaires régionales et Autonomies
Sud e coesione territoriale = Sud et Cohésion territoriale
Politiche giovanili = Politiques de la jeunesse
Pari opportunità e famiglia = Égalité des chances et Famille
Disabilità = Handicap
Coordinamento di iniziative nel settore del turismo = Coordination d'initiatives dans le secteur du Tourisme

Con portafoglio = avec portefeuille

- Affari esteri e cooperazione internazionale** = Affaires étrangères et coopération internationale
Interno = Intérieur
Giustizia = Justice (Il **Guardasigilli** = le Garde des Sceaux)
Economia e Finanze = Économie et Finances
Sviluppo economico = Développement économique
Politiche agricole alimentari e forestali = Politiques agricoles, alimentaires et forestières
Ambiente, tutela del territorio e del mare = Transition écologique (depuis le 26 février 2021)
Infrastrutture e Trasporti = Infrastructures et mobilité durable (depuis le 26 février 2021)
Lavoro e Politiche sociali = Travail et Politiques sociales
Istruzione = Éducation
Università e Ricerca = Enseignement supérieur et Recherche
Beni e attività culturali e turismo = Culture
Salute = Santé

Altri nomi di ministeri anteriori

Ministero De Gasperi 1 (1945-46)

- Aeronautica** = Aéronautique
Africa Italiana = Afrique italienne
Assistenza postbellica = Assistance après-guerre
Consulta nazionale = Consultation Nationale
Costituente = Assemblée constituante
Ricostruzione = Reconstruction

Ministero De Gasperi 3 (1947) :

Lavoro e Previdenza sociale = Travail et Prévoyance sociale

Dopo, Tesoro = Trésor e **Finanze** = Finances **sono separati**

- Lo spoglio** = le dépouillement
La fiducia = la confiance
 Il voto di fiducia = le vote de confiance
La dissoluzione = la dissolution

- La **demagogia** = la démagogie
 Il **demagogo** = le démagogue
 La **tangente** = le dessous-de-table
 La **bustarella** = le pot-de-vin
 Il **bròglio** = la fraude
 La **corruzione** = la corruption
Corròmpere-corruppi-corrotto = corrompre
- Il **potere esecutivo** = le pouvoir exécutif
 Il **governo** = le gouvernement
Governare = gouverner
Governativo = gouvernemental
Nominare = nommer
Dare (rassegnare) le dimissioni = donner sa démission
Rovesciare il governo = renverser le gouvernement
 Il **malgoverno** = l'incapacité à gouverner
 Il **governicchio (il governo provvisorio, balneare)** = le gouvernement faible, sans pouvoirs
 Il **provvedimento** = la mesure, la disposition
 Il **ministro (la ministra)** = le ministre (la ministre)
 Il **ministro senza portofoglio** = le ministre sans portefeuille
 Il **sottosegretario di stato** = le secrétaire d'État
 Il **portavoce** = le porte-parole
 Il **Consiglio dei Ministri (il gabinetto)** = le Conseil des Ministres (le cabinet)
 Il **Presidente (la Presidentessa) del Consiglio (il primo ministro)** = le Président du Conseil (le premier ministre)
Presièdere = présider
 Il **rimpasto** = le remaniement
Rimpastare (rimaneggiare) = remanier, replâtrer
 La **caduta** = la chute
 La **diplomazia** = la diplomatie
 Il **diplomàtico** = le diplomate
 L'**ambasciata** = l'ambassade
 L'**ambasciatore** = l'ambassadeur
 Le **credenziali** = les lettres de créance
 Il **consolato** = le consulat
 Il **còsole** = le consul
 Il **Prefetto (il Questore)** = le préfet
 La **questura** = la préfecture de police
- Il **bilancio** = le budget
 La **spesa** = la dépense
 L'**entrata** = la rentrée
 Il **reddito** = le revenu
Nazionale = national
Pro capite = par tête
 L'**imposta (la tassa)** = l'impôt
 L'**imposta cedolare** = l'impôt cédulaire
Tassare = taxer
 L'**esazione** = le recouvrement
 L'**esattore** = le percepteur
 La **Corte dei conti** = la Cour des comptes
 Il **condono fiscale** = la remise fiscale
 Il **potere giudiziario** = le pouvoir judiciaire
 La **magistratura** = la magistrature
 Il **magistrato** = le magistrat



Jan Van Grevenbroeck
 (Amsterdam, 1731-Andalousie,
 1807) – Ambassadeur vénitien
 à Constantinople.

Il **Consiglio Superiore della Magistratura (CSM)** = le Conseil Supérieur de la Magistrature

Il **cancelliere** = le chancelier, le greffier (En Allemagne, équivalent du Premier Ministre)

Il **controllo giurisdizionale** = le contrôle juridictionnel

La **Corte costituzionale** (la **Consulta**) = la Cour constitutionnelle

Il **Consiglio di Stato** = le Conseil d'État

L'**appello** = l'appel

Il **Tribunale Amministrativo Regionale (TAR)** = le Tribunal Administratif Régional

Il **ricorso** = le recours

Voltare un ricorso = déposer un recours

Il **còdice** = le code

Il **Presidente della Repubblica** = le Président de la République

La **consultazione** = la consultation

Il **veto sospensivo** = le veto suspensif

La **rappresentanza** = la représentation

Il **decentramento regionale** = la décentralisation régionale

L'**elezione** = l'élection

Elègere-elessi-eletto = élire

Èssere trombato alle elezioni = prendre une veste aux élections

L'**elettore** (l'**elettrice**) = l'électeur (l'électrice)

L'**elettorato** = l'électorat

L'**elettoralismo** = l'électoratisme

Le **elezioni politiche** = les élections législatives (deputati e senatori)

Le **elezioni amministrative** = les élections municipales, provinciales, régionales

La **campagna elettorale** = la campagne électorale

Il **sondaggio** = le sondage

La **stima** = l'estimation

La **percentuale** = le pourcentage (Il **20%** = 20%)

La **perentualizzazione** = le calcul du pourcentage

La **circoscrizione** (il **collegio**) **elettorale** = la circonscription électorale

Il **suffragio** = le suffrage

Il **suffragio universale** = le suffrage universel

Il **seggio elettorale** = le bureau de vote

La **scheda** = le bulletin de vote

L'**urna** = l'urne

Il **candidato** = le candidat

La **candidatura** = la candidature

Candidarsi = poser sa candidature

L'**estrema destra** = l'extrême droite

La **destra** = la droite

Il **centro** = le centre

La **sinistra** = la gauche

L'**estrema sinistra** = l'extrême gauche

L'**area extraparlamentare** = l'ensemble (l'aire) des extra parlementaires

La **manifestazione** = la manifestation

Manifestare = manifester

L'**opinione pubblica** = l'opinion publique

Il **referendum** = le référendum

Indire un referendum = organiser un référendum

Il **referendum abrogativo** = le referendum d'abrogation

Il **referendum istituzionale** = le referendum institutionnel

Il **plebiscito** = le plébiscite



Referendum istituzionale del
02 giugno 1946 che istituisce la
Repubblica



4) La Repubblica italiana

L'Italia settentrionale = l'Italie du Nord

- **Nord-occidentale** = nord-occidentale
- **Nord-orientale** = nord-orientale
- **La Padania** = la Région du Pô, inventée par Umberto Bossi, et qui n'a jamais eu d'existence historique

L'Italia centrale = l'Italie centrale

L'Italia meridionale = l'Italie du Sud

L'Italia insulare = l'Italie insulaire

a) Alcuni Palazzi della Repubblica = quelques palais de la République

Il **Palazzo del Quirinale** = siège de la Présidence de la République

Il **Palazzo Chigi (Roma)** = siège de la la Présidence du Conseil

Il **Palazzo di Montecitorio (Roma)** = siège de la Chambre des Députés

Il **Palazzo Madama (Roma)** = siège du Sénat

Il **Palazzo del Viminale** = siège du Ministère de l'Intérieur

Il **Palazzo della Farnesina** = siège du Ministère des Affaires étrangères

Il **Palazzo Piacentini** = siège du Ministère de la Justice et du Développement économique

Il **Palazzo Baracchini** = siège du Ministère de la Défense

Il **Collegio Romano** = siège du Ministère des Biens Culturels

Il **Palazzo dei Marescialli** = siège du Consiglio Superiore della Magistratura

Il **Palazzo della Consulta** = siège de la Cour Constitutionnelle

Il **Palazzo Spada** = siège du Conseil d'État

**b) I principali partiti della Repubblica = les principaux partis de la République**

Il **finanziamento pubblico** = Le financement public (depuis 1974)

Il **connubbio** = l'union (entre Centre gauche et libéraux en 1852)

La **partitocrazia** = la partitocratie, le régime des partis

L'**arco costituzionale** = l'arc constitutionnel (alliance de tous les partis qui exclut le parti fasciste)



Il **Partito Liberale (P.L.I.)** = le Parti libéral (1861-1994). Padri : Camillo Benso di Cavour, Benedetto Croce, Luigi Einaudi... → il **Partito Radicale italiano** = Parti Radical Italien (1955-1989), antifasciste, laïque, libertaire, non-violent, né d'une scission du PLI. Padre : Marco Pannella

Il **Partito Socialista Italiano (P.S.I.)** = le Parti Socialiste Italien (1892-1994)). Padre : Giuseppe Garibaldi → **Rinascita nell'Italia Viva-PSI** = Italie vivante-PSI (2008-). Padre : Riccardo Nencini

→ Scissione del **Partito Comunista Italiano (P.C.I.)** = le Parti Communiste Italien (1921). Padre : Antonio Gramsci → il **Partito Democratico della Sinistra** = le Parti Démocratique de la Gauche (1991-1998). Padre : Achille Occhetto → il **Partito Democratico (PD)** = le Parti Démocrate (2007-). Padri : Enrico Letta, Pier Luigi Bersani, Romano Prodi

→ Il Partito di **Rifondazione Comunista (PRC)** = Refondation Communiste (1991-). Padre : Armando Cossutta → il **Partito dei Comunisti Italiani (PdCI)** = Parti des Communistes Italiens (1998-). Padre : Armando Cossutta

→ **Azione** = Action (Novembre 2019). Padre : Carlo Calenda, ex-PD

Italia Viva = Italie vivante (Settembre 2019). Padre : Matteo Renzi, ex-PD, ex-DC

→ Scissione del **Partito Socialista Democratico Italiano (P.S.D.I.)** = Parti Socialiste Démocratique Italien (1947-1998)

Il **Partito Repubblicano (P.R.)** = le Parti Républicain (1895). Padre : Giuseppe Mazzini

Il **Partito Popolare Italiano (P.P.I.)** = le Parti Populaire Italien (1919-1926). Padre : Don Luigi Sturzo

→ La **Democrazia Cristiana (D.C.)** = la Démocratie Chrétienne (1943-1994). Padre : Alcide De Gasperi (surnommée la **Balena bianca**) → L'**Unione dei Democratici Cristiani e**

Democratici di Centro (UDC) = Union des Démocrates Chrétiens et des Démocrates du Centre (2002-). Padre : Antonio De Poli

→ **Movimento per le Autonomie** = Mouvement pour les Autonomies (2005-). Padre : Raffaele Lombardo

→ il **Partito Cristiano Sociale** = le Parti Chrétien Social (1943-1948) Padre : Gerardo Brunì

→ il **Partito della Sinistra Cristiana** = le Parti de la Gauche Chrétienne (1939-1945). Padre : Franco Rodano

Il **Partito Sardo d'Azione** = le Parti Sarde d'Action (1919-). Padre : Emilio Lussu

Il **Partito Nazionale Fascista (P.N.F.)** = le Parti National Fasciste (1921). Padre : Benito Mussolini

→ il **Movimento Sociale italiano (M.S.I.)** = le Mouvement Social Italien (1948-1995). Padre : Giorgio Almirante → la **Destra Nazionale (D.N.)** = la Droite Nationale (1972-1995) → l'**Alleanza Nazionale (A.N.)**.

Il **missino** = adhérent du M.S.I.

→ **Fratelli d'Italia** = Frères d'Italie (décembre 2012). Padri : Ignazio La Russa, Giorgia Meloni

Il **Partito Democratico Italiano di Unità Monarchica (P.D.I.U.M.)** = le Parti Démocratique Italien d'unité monarchique (1959-1972). Padre : Achille Lauro

La **Lega Nord** = la Ligue du Nord (1989-2017). Padre : Umberto Bossi → la **Lega** = la Ligue (2017-). Padre : Matteo Salvini

Il **leghismo** = l'association de la Ligue (surnommée : il **Carroccio**)

Il **leghista** = l'adhérent de la Ligue

La **Federazione dei Verdi** = la Fédération des Verts (1990-2021). Padre : Carlo Ripa di Meana. → **Europa Verde** (2021-)

Il **Partito della Rete** = le Parti du Réseau (1991-1999). Padre : Leoluca Orlando – Antimafia)

Il **Partito di Forza Italia** = Allez Italie ! (1994-). Padre : Silvio Berlusconi

Il **Partito dell'Italia dei Valori** = l'Italie des Valeurs (1998-). Padre : Antonio Di Pietro

Il **Partito Sinistra Ecologia Libertà (SEL)** = Gauche Écologie Liberté (2009-2016). Padre : Nichi Vendola.

Il **Movimento 5 Stelle** = le Mouvement 5 Étoiles (Octobre 2009). Padri : Beppe Grillo, Gian Roberto Casaleggio

Il **grillino** (il **pentastellato**) = l'adhérent des 5 Stelle



Partito Democratico



La **coalizione** = la coalition

Il **Frontismo** = coalition des partis de gauche (PCI, PSI)

Il **Pentapartito** = coalition des 5 partis (DC, PSI, PSDI, PRI, PLI) (1981-1991)

Il **Polo della Libertà** = le Pôle de la Liberté (Lega Nord - Forza Italia – Alleanza Nazionale – 1994)

L'**Alleanza dei progressisti** = l'Alliance des progressistes (PDS, PRC, PSI, Verdi, Alleanza Democratica, Cristiani Sociali, Rete) (1994). Padre : Achille Occhetto

Il **Patto per l'Italia** = le Pacte pour l'Italie (Partito Popolare Italiano, Patto Mario Segni, PRI) (1994). Padre : Mario Segni

L'**Ulivo** = l'Olivier (Centro sinistra : PPI, PRI, PDS, Ulivo, PSI, Rete, Verdi, Cristiano Sociali) (1995-2007) Padri : Romano Prodi, Massimo d'Alema, Franco Rutelli.

Centro-543Destra = Centre Droit (Forza Italia, Fratelli d'Italia, Lega, Noi con l'Italia, UDC) (2018)

Centro-Sinistra = Centre gauche (PD, Civica Popolare, +Europa, Insieme) (2018)

c) Alcune associazioni politiche = quelques associations politiques

ACPOL - Associazione di Cultura POLitica ;
 ANFI - Associazione Nazionale Forza Italia (club) ;
 AV - Avanguardia Operaia ;
 CCD - Centro Cristiano Democratico ;
 CDR - Cristiano Democratici per la Repubblica ;
 CDV - Cristiano Democratici Uniti ;
 CISP - Centro Internazionale Studi Politici ;
 DP - Democrazia Proletaria ;
 F. d. S. - Federazione dei Socialisti ;
 FLD - Federalista Libera/Democratico (gruppo) ;
 GIP - Gruppi di Impegno Politico ;
 MLS - Movimento dei Lavoratori per il Socialismo ;
 PdUP - Partito di Unita Proletaria per il comunismo ;
 RS - Rinascita Socialista;



d) Le divisioni amministrative dell'Italia = les divisions administratives de l'Italie

L'ente = l'organisme

La **regione** = la région (20 régions en Italie) : Piemonte ; Valle d'Aosta ; Lombardia ; Trentino-Alto Adige ; Veneto ; Friuli-Venezia Giulia ; Liguria ; Emilia-Romagna ; Toscana ; Umbria ; Marche ; Lazio ; Abruzzi ; Molise ; Campania ; Puglia ; Basilicata ; Calabria ; Sicilia ; Sardegna.

La **regione a statuto speciale** = la région à statut spécial (5 des 20 régions : Friuli, Trentino, Valle d'Aosta, Sicilia, Sardegna)

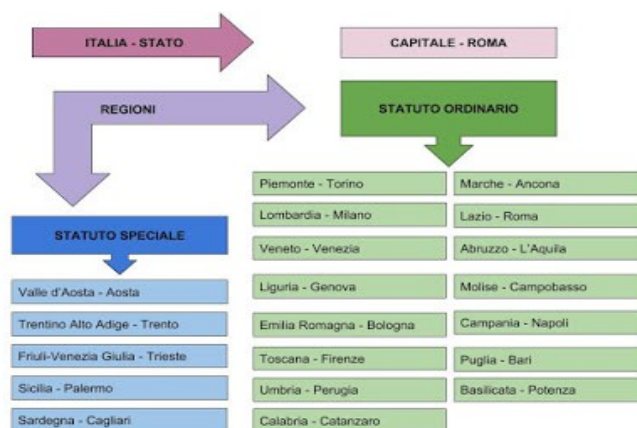
La **provincia** = la province (80 province active = 80 provinces en activité sur 110 au total)

La **città metropolitana** = la communauté urbaine (14 depuis 1990 : Cagliari, Palermo, Catania, Messina, Bari, Bologna, Firenze, Genova, Milano, Napoli, Reggio Calabria, Roma, Torino, Venezia)

Il **sindaco della città metropolitana** = le président de la communauté urbaine

Il **consiglio metropolitano** = le conseil communautaire

La **conferenza metropolitana** = la conférence de la communauté (réunion de maires de toutes les communes de la communauté)



Bandiera italiana

Il **libero consorzio comunale** (la **provincia regionale**) = le libre consortium comunal (6 en Sicile : Agrigento, Caltanissetta, Enna, Ragusa, Siracusa, Trapani)

La **comunità montana** = la communauté de montagne

L'**Unione di comuni** = l'Union de communes

Il **comune** = la commune (8.103 en 2021)

La **circonscrizione** (la **frazione**, la **zona di decentramento**, il **quartiere**) = la circonscription
(subdivision de la commune)

La **Comune** = la Commune de Paris en 1870.

20 juillet 2021 – Revu le 17 septembre 2023

-0-

